

SC-001

Sonic Cleaning Brush

Owner's Manual · Multilingual Edition

Select your language · Sprache wählen · Choisir la langue · Seleziona la lingua · Elegir idioma · 选择语言 · 選擇語言 · 언어 선택

Deutsch →

Français →

Italiano →

Español →

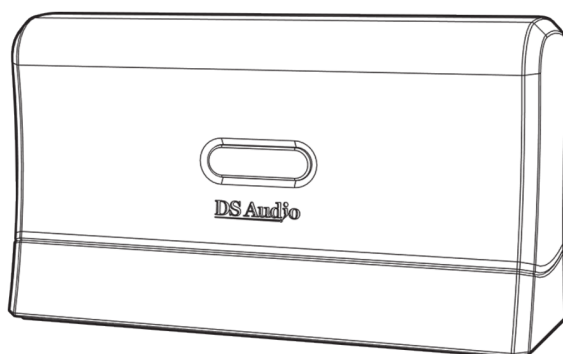
简体中文 →

繁體中文 →

한국어 →

SC-001

Sonic Cleaning Brush



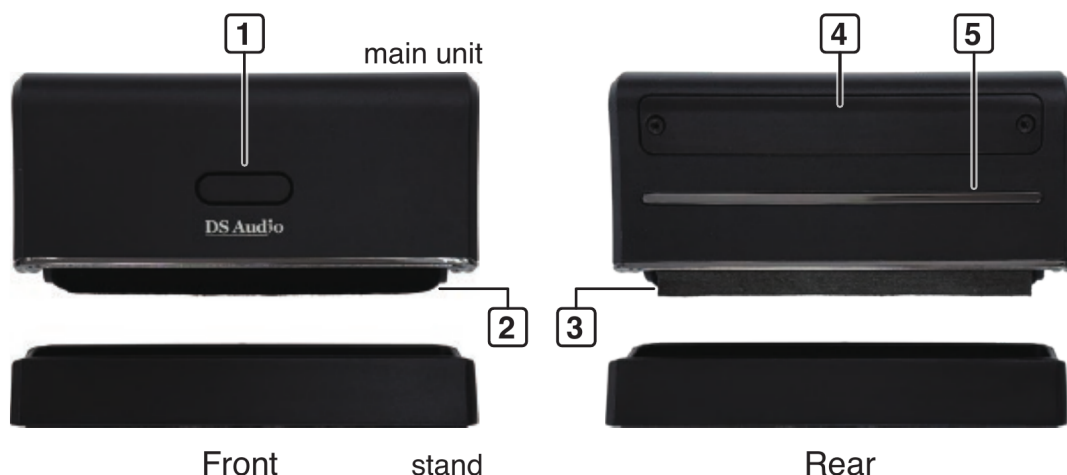
Bedienungsanleitung

Inkl. Garantie

DS Audio

Vielen Dank, dass Sie sich für die DS Audio SC-001 entschieden haben – die weltweit erste Schallplatten-Reinigungsbürste mit Schallvibration. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, damit Sie viele Jahre Freude an der SC-001 haben.

0 1 TEILE UND FUNKTIONEN



1 Ein/Aus-Taste

Das Gerät vibriert nur, solange die Taste gedrückt gehalten wird; beim Loslassen stoppt es.

2 Bürstenkopf

Die Borsten, die die Plattenoberfläche berühren, vibrieren ca. 11.000 Mal pro Minute. Bei Verschleiß kann der Bürstenkopf durch eine optionale Ersatzbürste ersetzt werden.

3 Antistatische Leitfasern

Leitfähige Fasern hinter dem Bürstenkopf leiten statische Elektrizität von der Plattenoberfläche ab.

4 Batteriefach

Lösen Sie die Schrauben der Rückabdeckung mit dem beiliegenden Sechskantschlüssel, öffnen Sie die Abdeckung und legen Sie zwei AAA-Batterien in der richtigen Ausrichtung ein.

5 Erdungsleiste

Die Metallleiste auf der Rückseite des Geräts. Berühren Sie sie während der Reinigung mit einem Finger; statische Elektrizität wird über Ihren Körper abgeleitet.

Lieferumfang

SC-001 Haupteinheit / SC-001 Ständer / Pflegebürste / Sechskantschlüssel (2 mm)
Zwei AAA-Batterien / Bedienungsanleitung (zugleich Garantiekarte)

0 2 BEDIENUNG

- 1 Legen Sie zwei AAA-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.
- 2 Starten Sie den Plattenspieler, sodass sich die Platte dreht.
- 3 Halten Sie einen Finger an der Erdungsleiste, setzen Sie den Bürstenkopf der SC-001 sanft auf die Plattenoberfläche und drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Berühren Sie die Erdungsleiste während der gesamten Reinigung.
- 4 Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie die Bürste ca. 5 Sekunden pro Plattenseite auf der Oberfläche ruhen.
- 5 Stellen Sie die SC-001 nach Gebrauch aufrecht auf ihren Ständer. Dies schützt die Borsten vor Verformung und verlängert die Lebensdauer des Bürstenkopfs.

• Batteriestand prüfen

Beim Drücken der Ein/Aus-Taste leuchtet die LED am Bürstenkopf grün. Bei nachlassender Batterieleistung wechselt sie zu Rot; sind die Batterien nahezu erschöpft, blinkt sie rot. Ersetzen Sie die Batterien durch neue AAA-Batterien, sobald die LED rot leuchtet oder blinkt.

Funktioniert das Gerät nicht oder fühlt sich die Vibration schwach an, prüfen Sie zuerst Ausrichtung und Ladezustand der Batterien.

• Pflege des Bürstenkopfs

Entfernen Sie Staub am Bürstenkopf mit der beiliegenden Pflegebürste. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdünner, andere Lösungsmittel oder Schallplatten-Reinigungsflüssigkeiten.

• Austausch des Bürstenkopfs

Die Lebensdauer des Bürstenkopfs hängt von den Nutzungsbedingungen ab (Sauberkeit der Platten, Lagerung, Nutzungshäufigkeit); bei normalem Gebrauch ist er jedoch auf jahrelangen Einsatz ausgelegt. Ersetzen Sie den Bürstenkopf, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

- Die Borsten sind abgenutzt und sichtbar kürzer geworden
- Die Borsten sind zur Seite gebogen und kehren nicht mehr in ihre ursprüngliche Form zurück
- Nach der Reinigung verbleibt Staub auf der Platte
- Schmutz bleibt auch nach der Reinigung mit der Pflegebürste in den Borsten zurück

Ersatzbürsten sind separat erhältlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an DS Audio.

• Technische Daten

Vibrationsart	Schallvibration, ca. 11.000 Schwingungen/Min. (183 Hz)
Stromversorgung	Zwei AAA-Batterien
Batterielebensdauer	Ca. 3.000 Plattenseiten pro Batteriesatz (bei ca. 5 Sek. pro Seite)
Abmessungen	B 129 × T 37 × H 62 mm
Gewicht	260 g (inkl. Batterien, ohne Ständer)

⚠ Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Das Gerät nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Nicht in direktem Sonnenlicht oder an heißen, feuchten Orten aufbewahren.
- Niemals Alkohol, Verdünner, andere Lösungsmittel oder Schallplatten-Reinigungsflüssigkeiten am Bürstenkopf verwenden.
- Die Bürste niemals die Abtastnadel Ihres Tonabnehmers berühren lassen.

• Garantie

Für dieses Produkt gilt eine einjährige Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt DS Audio das Produkt bei Defekten unter normalem Gebrauch kostenlos. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Modifikation oder Naturkatastrophen sowie normaler Verschleiß (z. B. abgenutzte Borsten) sind nicht abgedeckt. Diese Anleitung dient zugleich als Garantiekarte; bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Kaufbeleg (Quittung, Rechnung usw.) auf.

DS Audio Digital Stream Corporation

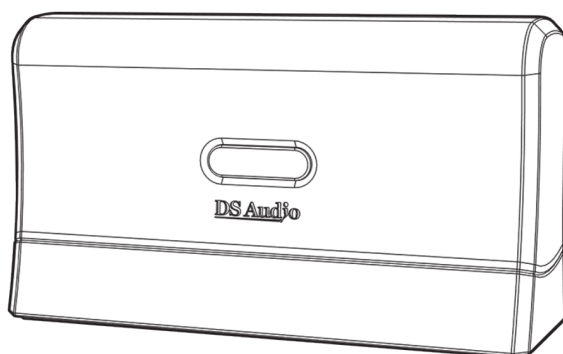
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagamihara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



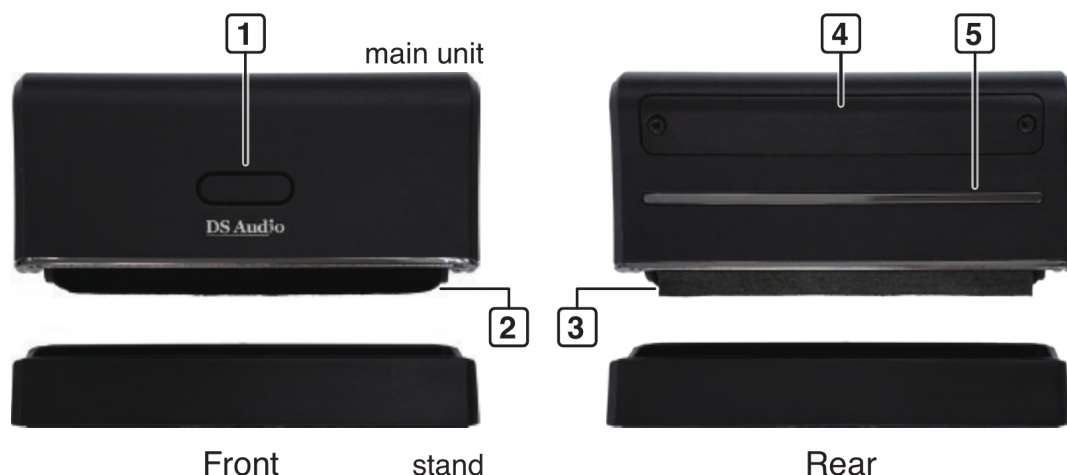
Mode d'emploi

Garantie incluse

DS Audio

Merci d'avoir choisi la DS Audio SC-001, la première brosse de nettoyage pour disques vinyle au monde à vibration sonore. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure, afin de profiter de votre SC-001 pendant de nombreuses années.

0 1 PIÈCES ET FONCTIONS



1 Bouton d'alimentation

L'appareil vibre uniquement tant que le bouton est maintenu enfoncé ; relâchez-le pour l'arrêter.

2 Tête de brosse

Les poils en contact avec la surface du disque vibrent environ 11 000 fois par minute. Lorsque la tête de brosse est usée, elle peut être remplacée par une brosse de rechange en option.

3 Fibres conductrices antistatiques

Des fibres conductrices situées derrière la tête de brosse évacuent l'électricité statique de la surface du disque.

4 Compartiment à piles

Retirez les vis du couvercle arrière avec la clé hexagonale fournie, ouvrez le couvercle et insérez deux piles AAA dans le bon sens.

5 Barre de mise à la terre

La barre métallique à l'arrière de l'appareil. Touchez-la d'un doigt pendant le nettoyage ; l'électricité statique du disque est évacuée à travers votre corps.

Contenu de la boîte

Unité principale SC-001 / Support SC-001 / Brosse d'entretien / Clé hexagonale (2 mm)

Deux piles AAA / Mode d'emploi (tient lieu de certificat de garantie)

0 2 UTILISATION

- 1 Insérez deux piles AAA dans le compartiment à piles en respectant le sens indiqué.
- 2 Mettez la platine en marche afin que le disque tourne.
- 3 En gardant un doigt sur la barre de mise à la terre, posez délicatement la tête de brosse de la SC-001 sur la surface du disque et appuyez sur le bouton d'alimentation. Gardez le doigt sur la barre pendant tout le nettoyage.
- 4 En maintenant le bouton enfoncé, laissez la brosse posée sur la surface du disque environ 5 secondes par face.
- 5 Après utilisation, rangez la SC-001 debout sur son support. Cela évite la déformation des poils et prolonge la durée de vie de la tête de brosse.

• Vérification du niveau des piles

Lorsque le bouton d'alimentation est enfoncé, la LED de la tête de brosse s'allume en vert. Lorsque les piles faiblissent, elle passe au rouge ; lorsqu'elles sont presque épuisées, elle clignote en rouge. Remplacez les piles par des piles AAA neuves dès que la LED devient rouge ou clignote.

Si l'appareil ne fonctionne pas ou si la vibration semble faible, vérifiez d'abord le sens et le niveau de charge des piles.

• Entretien de la tête de brosse

Retirez la poussière de la tête de brosse à l'aide de la brosse d'entretien fournie. N'utilisez jamais d'alcool, de diluant, d'autres solvants ni de liquides de nettoyage pour disques.

• Remplacement de la tête de brosse

La durée de vie de la tête de brosse varie selon les conditions d'utilisation (propreté des disques, stockage, fréquence d'utilisation), mais en usage normal elle est conçue pour durer des années. Remplacez la tête de brosse dans les cas suivants :

- Les poils sont usés et visiblement plus courts
- Les poils sont couchés d'un côté et ne reprennent plus leur forme d'origine
- De la poussière reste sur le disque après le nettoyage
- Des saletés restent dans les poils même après nettoyage avec la brosse d'entretien

Les brosses de rechange sont vendues séparément. Contactez votre revendeur ou DS Audio directement.

• Caractéristiques

Type de vibration	Vibration sonore, env. 11 000 vibrations/min (183 Hz)
Alimentation	Deux piles AAA
Autonomie	Env. 3 000 faces de disque par jeu de piles (sur la base de 5 s par face)
Dimensions	L 129 × P 37 × H 62 mm
Poids	260 g (piles incluses, support non compris)

⚠ Consignes de sécurité

- N'exposez pas l'appareil à l'eau.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne rangez pas l'appareil en plein soleil ni dans un endroit chaud et humide.
- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant, d'autres solvants ni de liquides de nettoyage pour disques sur la tête de brosse.
- Ne laissez jamais la brosse toucher la pointe de lecture de votre cellule.

• Garantie

Ce produit est couvert par une garantie d'un an à compter de la date d'achat. Pendant la période de garantie, DS Audio réparera ou remplacera gratuitement le produit en cas de défaillance dans le cadre d'une utilisation normale. Les dommages causés par une mauvaise utilisation, une modification ou une catastrophe naturelle, ainsi que l'usure normale (poils usés, etc.), ne sont pas couverts. Ce manuel tient lieu de certificat de garantie ; conservez-le avec votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, etc.).

DS Audio Digital Stream Corporation

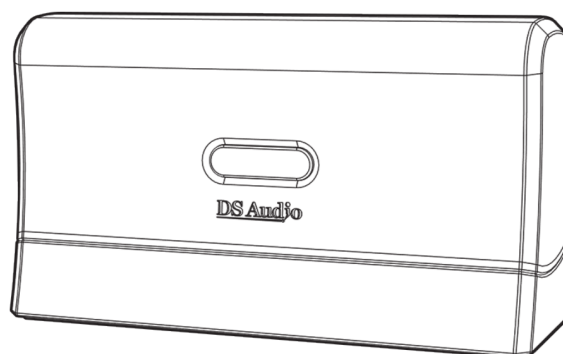
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagamihara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



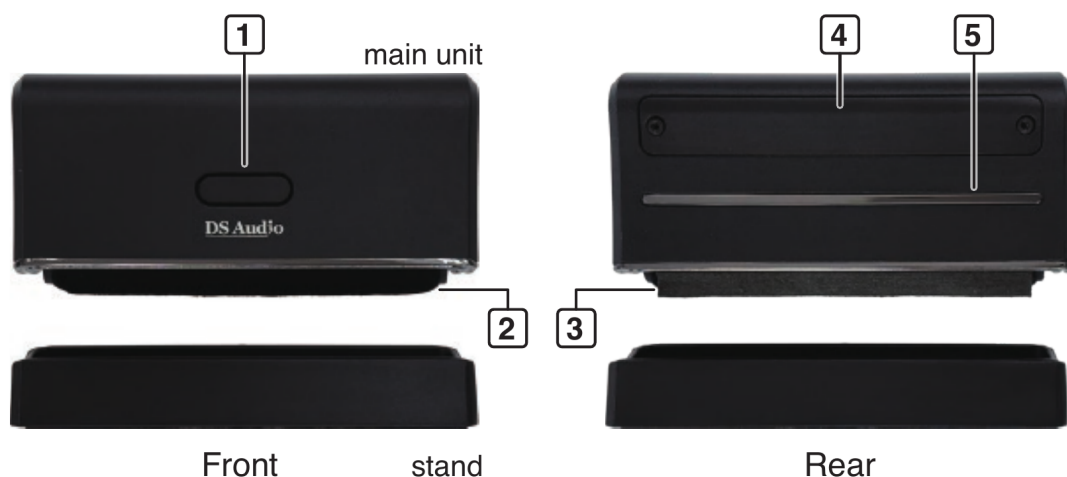
Manuale d'uso

Garanzia inclusa

DS Audio

Grazie per aver acquistato la DS Audio SC-001, la prima spazzola per la pulizia dei dischi in vinile al mondo a vibrazione sonora. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e di conservarlo per riferimento futuro, per poter utilizzare la SC-001 per molti anni.

0 1 PARTI E FUNZIONI



1 Pulsante di accensione

L'unità vibra solo finché il pulsante è tenuto premuto; rilasciandolo si arresta.

2 Testina della spazzola

Le setole a contatto con la superficie del disco vibrano circa 11.000 volte al minuto. Quando la testina è usurata, può essere sostituita con una spazzola di ricambio opzionale.

3 Fibre conduttive antistatiche

Le fibre conduttive dietro la testina disperdono l'elettricità statica dalla superficie del disco.

4 Vano batterie

Rimuovere le viti del coperchio posteriore con la chiave esagonale in dotazione, aprire il coperchio e inserire due batterie AAA nel verso corretto.

5 Barra di massa

La barra metallica sul retro dell'unità. Toccarla con un dito durante la pulizia; l'elettricità statica del disco viene scaricata attraverso il corpo.

Contenuto della confezione

Unità principale SC-001 / Supporto SC-001 / Spazzola di manutenzione / Chiave esagonale (2 mm)

Due batterie AAA / Manuale d'uso (vale anche come certificato di garanzia)

- 1** Inserire due batterie AAA nel vano batterie, prestando attenzione al verso corretto.
- 2** Avviare il giradischi in modo che il disco ruoti.
- 3** Tenendo un dito sulla barra di massa, appoggiare delicatamente la testina della SC-001 sulla superficie del disco e premere il pulsante di accensione. Mantenere il dito sulla barra per tutta la pulizia.
- 4** Tenendo premuto il pulsante, lasciare la spazzola appoggiata sulla superficie del disco per circa 5 secondi per lato.
- 5** Dopo l'uso, riporre la SC-001 in verticale sul suo supporto. Ciò evita la deformazione delle setole e prolunga la durata della testina.

• **Verifica del livello delle batterie**

Alla pressione del pulsante di accensione, il LED sulla testina si illumina di verde. Quando le batterie si scaricano diventa rosso; quando sono quasi esaurite lampeggia in rosso. Sostituire le batterie con batterie AAA nuove non appena il LED diventa rosso o lampeggia.

Se l'unità non funziona o la vibrazione sembra debole, verificare prima il verso e la carica delle batterie.

• **Cura della testina**

Rimuovere la polvere dalla testina con la spazzola di manutenzione in dotazione. Non usare mai alcol, diluente, altri solventi né liquidi per la pulizia dei dischi.

• **Sostituzione della testina**

La durata della testina varia secondo le condizioni d'uso (pulizia dei dischi, conservazione, frequenza d'uso), ma con un uso normale è progettata per durare anni. Sostituire la testina quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- Le setole sono usurate e visibilmente più corte
- Le setole sono piegate da un lato e non tornano alla forma originale
- Dopo la pulizia rimane polvere sul disco
- Anche dopo la pulizia con la spazzola di manutenzione, nelle setole rimane sporco

Le spazzole di ricambio sono vendute separatamente. Contattare il proprio rivenditore o direttamente DS Audio.

• Specifiche

Tipo di vibrazione	Vibrazione sonora, circa 11.000 vibrazioni/min (183 Hz)
Alimentazione	Due batterie AAA
Durata delle batterie	Circa 3.000 lati di disco per set di batterie (a 5 s per lato)
Dimensioni	L 129 × P 37 × A 62 mm
Peso	260 g (batterie incluse, supporto escluso)

⚠ Precauzioni di sicurezza

- Non esporre l'unità all'acqua.
- Non far cadere l'unità né sottoporla a urti violenti.
- Non conservare alla luce diretta del sole né in luoghi caldi e umidi.
- Non usare mai alcol, diluente, altri solventi né liquidi per la pulizia dei dischi sulla testina.
- Non lasciare mai che la spazzola tocchi la puntina del fonorivelatore.

• Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di un anno dalla data di acquisto. Durante il periodo di garanzia, DS Audio riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto in caso di guasto durante un uso normale. I danni causati da uso improprio, modifica o calamità naturali, nonché la normale usura (ad es. setole consumate), non sono coperti. Il presente manuale vale anche come certificato di garanzia; conservarlo insieme alla prova d'acquisto (scontrino, fattura, ecc.).

DS Audio Digital Stream Corporation

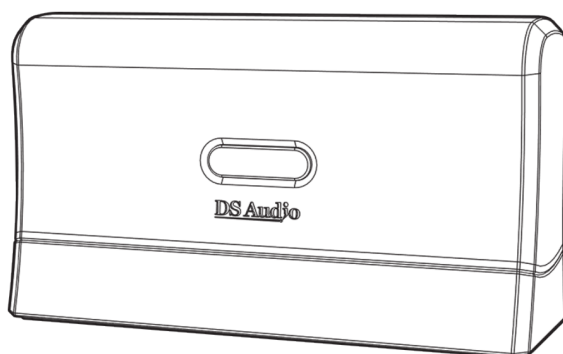
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagamihara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



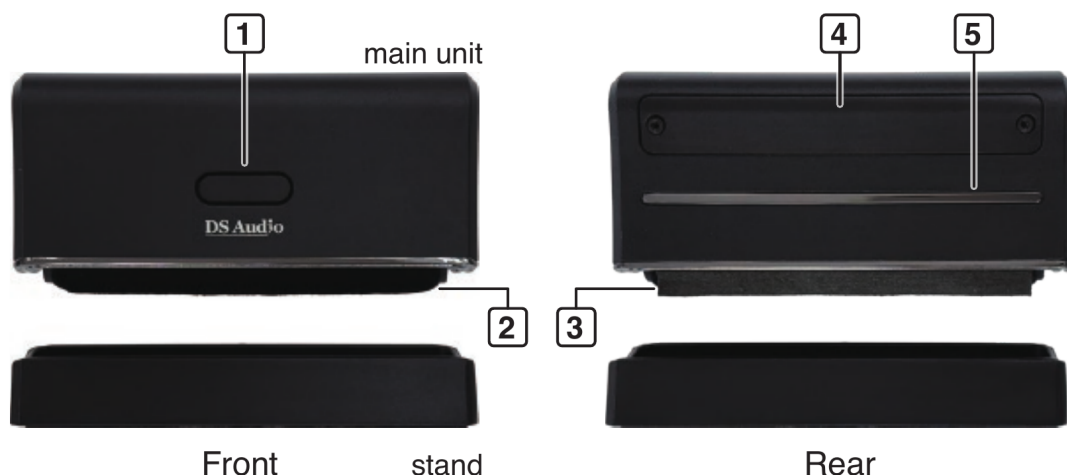
Manual del usuario

Garantía incluida

DS Audio

Gracias por adquirir la DS Audio SC-001, la primera escobilla de limpieza de discos del mundo con vibración sónica. Lea atentamente este manual antes de usarla y consérvelo para futuras consultas, para que pueda disfrutar de la SC-001 durante muchos años.

0 1 PARTES Y FUNCIONES



1 Botón de encendido

La unidad vibra solo mientras se mantiene pulsado el botón; suéltelo para detenerla.

2 Cabeza del cepillo

Las cerdas que tocan la superficie del disco vibran aprox. 11 000 veces por minuto. Cuando la cabeza se desgaste, puede sustituirse por un cepillo de repuesto opcional.

3 Fibras conductoras antiestáticas

Las fibras conductoras situadas detrás de la cabeza descargan la electricidad estática de la superficie del disco.

4 Compartimento de las pilas

Retire los tornillos de la tapa trasera con la llave hexagonal incluida, abra la tapa e inserte dos pilas AAA en la orientación correcta.

5 Barra de tierra

La barra metálica en la parte trasera de la unidad. Tóquela con un dedo durante la limpieza; la electricidad estática del disco se descarga a través de su cuerpo.

Contenido de la caja

Unidad principal SC-001 / Soporte SC-001 / Cepillo de mantenimiento / Llave hexagonal (2 mm)

Dos pilas AAA / Manual del usuario (sirve como certificado de garantía)

0 2 MODO DE EMPLEO

- 1 Inserte dos pilas AAA en el compartimento, prestando atención a la orientación correcta.
- 2 Ponga en marcha el giradiscos de modo que el disco gire.
- 3 Manteniendo un dedo en la barra de tierra, apoye suavemente la cabeza de la SC-001 sobre la superficie del disco y pulse el botón de encendido. Mantenga el dedo en la barra durante toda la limpieza.
- 4 Manteniendo pulsado el botón, deje el cepillo apoyado sobre la superficie del disco aprox. 5 segundos por cara.
- 5 Después de usarla, guarde la SC-001 en posición vertical sobre su soporte. Así evitará la deformación de las cerdas y prolongará la vida útil de la cabeza.

• Comprobación del nivel de las pilas

Al pulsar el botón de encendido, el LED de la cabeza se ilumina en verde. Cuando las pilas se agotan, cambia a rojo; cuando están casi agotadas, parpadea en rojo. Sustituya las pilas por pilas AAA nuevas en cuanto el LED se ponga rojo o parpadee.

Si la unidad no funciona o la vibración parece débil, compruebe primero la orientación y la carga de las pilas.

• Mantenimiento de la cabeza

Elimine el polvo de la cabeza con el cepillo de mantenimiento incluido. No utilice nunca alcohol, diluyente, otros disolventes ni líquidos limpiadores de discos.

• Sustitución de la cabeza del cepillo

La vida útil de la cabeza varía según las condiciones de uso (limpieza de los discos, almacenamiento, frecuencia de uso), pero con un uso normal está diseñado para durar años. Sustituya la cabeza cuando se dé alguno de los siguientes casos:

- Las cerdas se han desgastado y son visiblemente más cortas
- Las cerdas se han ladeado y ya no recuperan su forma original
- Queda polvo en el disco después de la limpieza
- Queda suciedad en las cerdas incluso después de limpiarlas con el cepillo de mantenimiento

Los cepillos de repuesto se venden por separado. Póngase en contacto con su distribuidor o directamente con DS Audio.

• Especificaciones

Tipo de vibración	Vibración sónica, aprox. 11 000 vibraciones/min (183 Hz)
Alimentación	Dos pilas AAA
Duración de las pilas	Aprox. 3 000 caras de disco por juego de pilas (a 5 s por cara)
Dimensiones	An 129 × Pr 37 × Al 62 mm
Peso	260 g (con pilas, sin soporte)

⚠ Precauciones de seguridad

- No exponga la unidad al agua.
- No deje caer la unidad ni la someta a golpes fuertes.
- No la guarde bajo luz solar directa ni en lugares calurosos y húmedos.
- No utilice nunca alcohol, diluyente, otros disolventes ni líquidos limpiadores de discos en la cabeza.
- No permita nunca que el cepillo toque la aguja de su cápsula.

• Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de un año a partir de la fecha de compra. Durante el período de garantía, DS Audio reparará o sustituirá el producto de forma gratuita en caso de fallo durante un uso normal. Los daños causados por uso indebido, modificación o desastres naturales, así como el desgaste normal (p. ej., cerdas desgastadas), no están cubiertos. Este manual sirve como certificado de garantía; consérvelo junto con su comprobante de compra (recibo, factura, etc.).

DS Audio Digital Stream Corporation

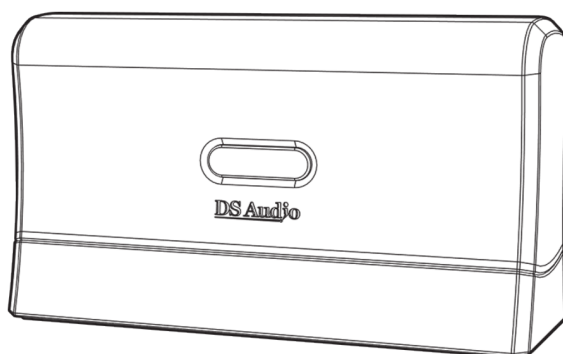
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagamihara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



使用说明书

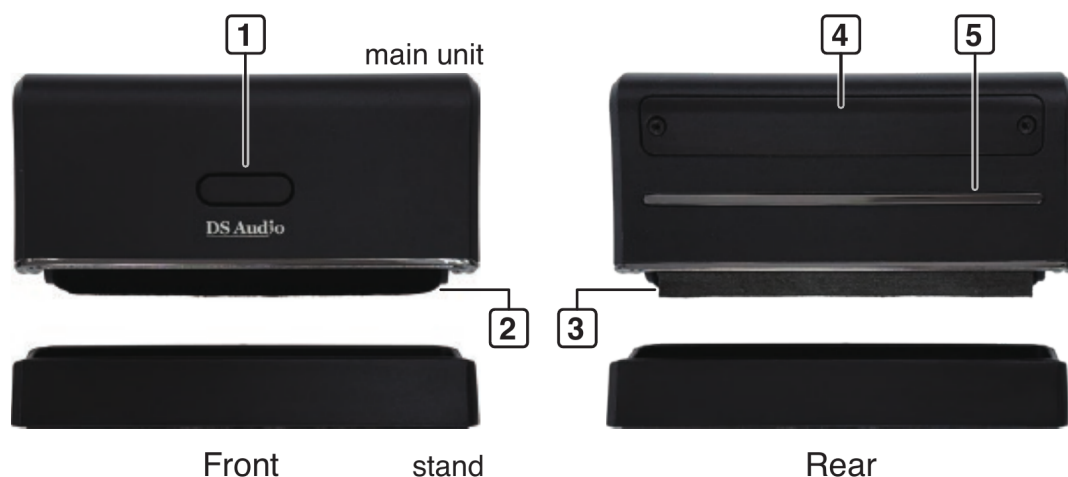
附保修证明

an

DS Audio

感谢您购买 DS Audio SC-001。本机是全球首款采用声波振动方式的黑胶唱片清洁刷。为能长久使用，请在使用前详阅本说明书，并妥善保管以备日后参考。

0 1 各部名称



1 电源按钮

仅在按住按钮时通电，刷头产生振动；松开即停止。

2 刷头

接触唱片盘面的毛束，以每分钟约 11,000 次振动。刷头磨损时，可更换为另售的替换刷。

3 静电消除用导电纤维

设置于刷头后方的导电纤维，可释放唱片上的静电。

4 电池盒

用随附的六角扳手卸下后盖螺丝，打开后盖，按正确方向装入两节 7 号（AAA）电池。

5 接地杆

机身背面的金属杆。清洁时用手指触碰此杆，唱片上的静电即可经由人体释放。

包装内容

SC-001 主机 / SC-001 专用底座 / 保养刷 / 六角扳手 (2mm)

7 号（AAA）电池 × 2 / 使用说明书（兼保修证明）

0 2 使用方法

- 1 将两节 7 号（AAA）电池按正确方向装入电池盒。
- 2 启动唱盘，使唱片旋转。
- 3 用手指触碰接地杆的状态下，将 SC-001 的刷头轻轻贴于唱片盘面，并按下电源按钮。清洁过程中请持续触碰接地杆。
- 4 按住按钮，让刷子贴于唱片盘面，每面约 5 秒为宜。
- 5 使用后请将 SC-001 直立收纳于专用底座上，可防止刷毛变形，延长刷头寿命。

● 电池电量确认

按下电源按钮时，刷头的 LED 亮绿灯。电量降低时转为红灯，接近耗尽时红灯闪烁。LED 转红或闪烁时，请更换新的 7 号（AAA）电池。

若无法运作或感觉振动变弱，请先确认电池方向与剩余电量。

● 刷头保养

刷头附着的灰尘，请用随附的保养刷清除。切勿使用酒精、稀释剂等溶剂或唱片清洁液。

● 刷头更换时机

刷头寿命因使用环境（唱片脏污程度、保存状态、使用频率）而异，正常使用下可使用数年。出现下列任一情形时，请作为更换的参考：

- 刷毛磨损，长度明显变短
- 刷毛偏向一侧，无法恢复原状
- 清洁后唱片上仍残留灰尘
- 用保养刷清洁后，毛束仍残留脏污

刷头可更换为另售的替换刷。请咨询购买的经销商或本公司。

0 3 规格・安全・保修

● 规格

振动方式	声波振动 约 11,000 次/分 (183 Hz)
电源	7 号 (AAA) 电池 × 2
使用时间 (约)	约 3,000 面 / 每组电池 (每面约 5 秒)
外形尺寸	宽 129 × 深 37 × 高 62 mm
重量	260 g (含电池, 不含底座)

⚠ 安全注意事项

- 请勿让机身接触水。
- 请勿摔落或使机身受到强烈撞击。
- 请勿存放于阳光直射或高温潮湿处。
- 请勿在刷头使用酒精、稀释剂等溶剂或唱片清洁液。
- 切勿让刷子接触唱头的针尖。

● 保修

本产品自购买日起提供一年保修。保修期间内, 在正常使用下发生故障时, 本公司将免费维修或更换。因误用、改装、天灾造成的损坏, 以及正常磨损 (如刷毛磨损等) 不在保修范围内。本说明书兼作保修证明, 请与可证明购买日期的购买凭证 (收据、发票等) 一并妥善保管。

DS Audio Digital Stream Corporation

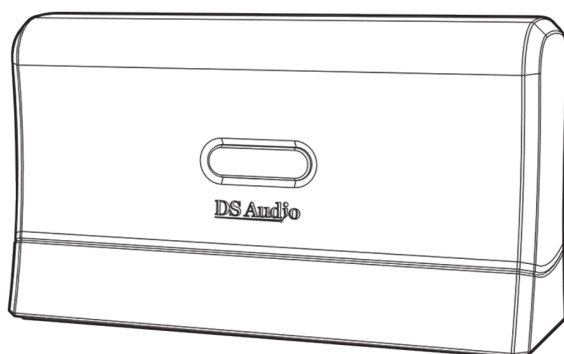
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagami-hara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



使用説明書

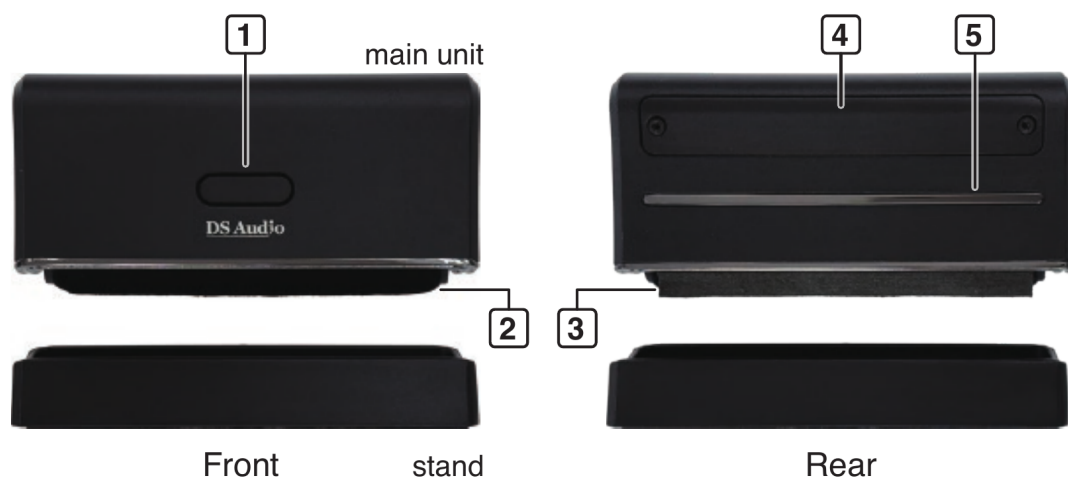
附保固證明

an

DS Audio

感謝您購買 DS Audio SC-001。本機是全球首創採用聲波振動方式的黑膠唱片清潔刷。為能長久使用，請於使用前詳閱本說明書，並妥善保管以備日後參考。

0 1 各部名稱



1 電源按鈕

僅在按住按鈕時通電，刷頭產生振動；放開即停止。

2 刷頭

接觸唱片盤面的毛束，以每分鐘約 11,000 次振動。刷頭磨損時，可更換為另售的替換刷。

3 靜電消除用導電纖維

設置於刷頭後方的導電纖維，可釋放唱片上的靜電。

4 電池盒

以隨附的六角扳手卸下背蓋螺絲，打開背蓋後，依正確方向裝入兩顆 4 號（AAA）電池。

5 接地桿

機身背面的金屬桿。清潔時以手指觸碰此桿，唱片上的靜電即可經由人體釋放。

內容物

SC-001 主機 / SC-001 專用底座 / 保養刷 / 六角扳手 (2mm)

4 號（AAA）電池 × 2 / 使用說明書（兼保固證明）

0 2 使用方法

- 1 將兩顆 4 號（AAA）電池依正確方向裝入電池盒。
- 2 啟動唱盤，使唱片旋轉。
- 3 以手指觸碰接地桿的狀態下，將 SC-001 的刷頭輕輕貼於唱片盤面，並按下電源按鈕。清潔過程中請持續觸碰接地桿。
- 4 按住按鈕，讓刷子貼於唱片盤面，每面約 5 秒為宜。
- 5 使用後請將 SC-001 直立收納於專用底座上，可防止刷毛變形，延長刷頭壽命。

● 電池電量確認

按下電源按鈕時，刷頭的 LED 亮綠燈。電量降低時轉為紅燈，接近耗盡時紅燈閃爍。LED 轉紅或閃爍時，請更換新的 4 號（AAA）電池。

若無法運作或感覺振動變弱，請先確認電池方向與剩餘電量。

● 刷頭保養

刷頭附著的灰塵，請以隨附的保養刷清除。切勿使用酒精、稀釋劑等溶劑或唱片清潔液。

● 刷頭更換時機

刷頭壽命因使用環境（唱片髒污程度、保存狀態、使用頻率）而異，正常使用下可使用數年。出現下列任一情形時，請作為更換的參考：

- 刷毛磨損，長度明顯變短
- 刷毛偏向一側，無法恢復原狀
- 清潔後唱片上仍殘留灰塵
- 以保養刷清潔後，毛束仍殘留髒污

刷頭可更換為另售的替換刷。請洽詢購買之經銷商或本公司。

0 3 規格・安全・保固

● 規格

振動方式	聲波振動 約 11,000 次/分 (183 Hz)
電源	4 號 (AAA) 電池 × 2
使用時間 (約)	約 3,000 面 / 每組電池 (每面約 5 秒)
外形尺寸	寬 129 × 深 37 × 高 62 mm
重量	260 g (含電池，不含底座)

⚠ 安全注意事項

- ・ 請勿讓機身接觸水。
- ・ 請勿摔落或使機身受到強烈撞擊。
- ・ 請勿存放於陽光直射或高溫潮濕處。
- ・ 請勿在刷頭使用酒精、稀釋劑等溶劑或唱片清潔液。
- ・ 切勿讓刷子接觸唱頭的針尖。

● 保固

本產品自購買日起提供一年保固。保固期間內，於正常使用下發生故障時，本公司將免費維修或更換。因誤用、改裝、天災所致之損壞，以及正常磨耗（如刷毛磨損等）不在保固範圍內。本說明書兼作保固證明，請與可證明購買日期之購買憑證（收據、發票等）一併妥善保管。

DS Audio Digital Stream Corporation

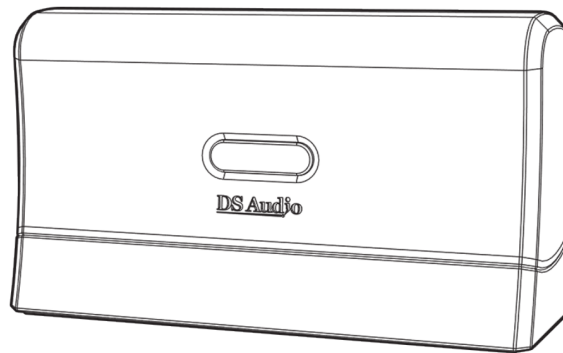
4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagami-hara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz

SC-001

Sonic Cleaning Brush



사용설명서

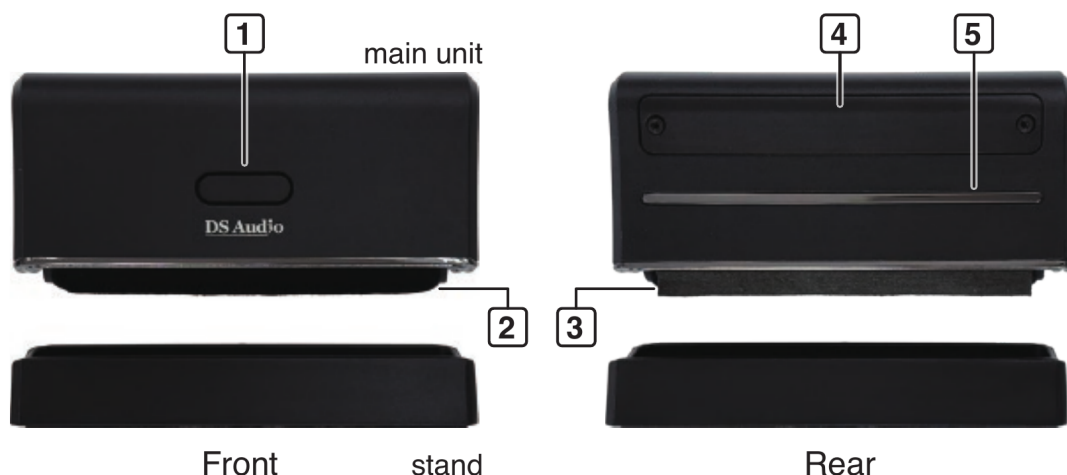
보증서 검용

an

DS Audio

DS Audio SC-001을 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 세계 최초로 소닉 진동 방식을 채용한 레코드 클리닝 브러시입니다. 오래도록 사용하실 수 있도록, 사용 전에 본 설명서를 잘 읽으신 후 올바르게 사용해 주시고, 소중히 보관해 주십시오.

0 1 각부 명칭



1 전원 버튼

버튼을 누르고 있는 동안에만 전원이 켜져 브러시 헤드가 진동합니다. 손을 떼면 정지합니다.

2 브러시 헤드

레코드 반면에 닿는 모 부분으로, 분당 약 11,000회 진동합니다. 브러시 헤드가 마모되면 별매의 교환용 브러시로 교체할 수 있습니다.

3 정전기 제거용 도전성 섬유

브러시 헤드 후방에 배치된 도전성 섬유가 레코드 위의 정전기를 방전합니다.

4 건전지 케이스

부속 육각 렌치로 배면 커버의 나사를 풀어 커버를 연 후, AAA 건전지 2개를 방향에 맞추어 넣어 주십시오.

5 접지 바

본체 배면의 금속 바입니다. 클리닝 중 손가락을 대고 있으면, 레코드 위의 정전기가 인체를 통해 방전됩니다.

구성품

SC-001 본체 / SC-001 전용 스탠드 / 관리용 브러시 / 육각 렌치 (2mm)
AAA 건전지 × 2 / 사용설명서 (보증서 겸용)

0 2 사용 방법

- 1 AAA 건전지 2개를 방향에 주의하여 건전지 케이스에 넣습니다.
- 2 턴테이블을 작동시켜 레코드를 회전시킵니다.
- 3 접지 바에 손가락을 댄 상태에서, SC-001의 브러시 헤드를 레코드 반면에 가볍게 대고 전원 버튼을 누릅니다. 클리닝 중에는 접지 바에서 손가락을 떼지 마십시오.
- 4 버튼을 누른 채, 한 면당 약 5초를 기준으로 브러시를 레코드 반면에 댄 상태를 유지합니다.
- 5 사용 후에는 SC-001을 전용 스탠드에 세워 보관해 주십시오. 모끝의 변형을 방지하고 브러시 헤드를 오래 사용할 수 있습니다.

● 건전지 잔량 확인

전원 버튼을 누르면 브러시 헤드의 LED가 녹색으로 점등됩니다. 잔량이 줄어들면 적색으로 바뀌고, 거의 소모되면 적색으로 점멸합니다. LED가 적색이 되거나 점멸하면 새 AAA 건전지로 교체해 주십시오.

작동하지 않거나 진동이 약하게 느껴질 때는, 먼저 건전지의 방향과 잔량을 확인해 주십시오.

● 브러시 헤드 관리

브러시 헤드에 붙은 먼지는 부속 관리용 브러시로 제거해 주십시오. 알코올 · 시너 등의 용제나 레코드용 클리닝액은 절대 사용하지 마십시오.

● 브러시 헤드 교체 시기

브러시 헤드의 수명은 사용 환경(레코드 오염도, 보관 상태, 사용 빈도)에 따라 다르지만, 일반적인 사용에서는 연 단위로 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 다음 중 하나가 확인되면 교체 시점의 기준으로 삼아 주십시오:

- 모끝이 마모되어 브러시 길이가 눈에 띄게 짧아짐
- 모끝이 한쪽으로 쏠려 원래 형태로 돌아오지 않음
- 클리닝 후에도 레코드에 먼지가 남음
- 관리용 브러시로 청소해도 모에 오염이 남음

브러시 헤드는 별매의 교환용 브러시로 교체할 수 있습니다. 구입하신 판매점 또는 당사로 문의해 주십시오.

0 3 사양 · 안전 · 보증

● 사양

진동 방식	소닉 진동 약 11,000회/분 (183 Hz)
전원	AAA 건전지 × 2
사용 시간(기준)	약 3,000면 / 건전지 1세트(한 면당 약 5초 사용 시)
외형 치수	W 129 × D 37 × H 62 mm
중량	260 g(건전지 포함 · 스탠드 미포함)

⚠ 안전상의 주의

- 본체를 물에 적시지 마십시오.
- 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오.
- 직사광선 · 고온다습한 장소에 보관하지 마십시오.
- 브러시 헤드에 알코올 · 시너 등의 용제나 레코드용 클리닝액을 사용하지 마십시오.
- 카트리지의 바늘에 절대 닿지 않도록 하십시오.

● 보증

본 제품의 보증 기간은 구입일로부터 1년입니다. 보증 기간 중 정상적인 사용에서 고장이 발생한 경우 무상으로 수리 또는 교환해 드립니다. 오사용 · 개조 · 천재지변으로 인한 손상 및 경년 열화(브러시 모의 마모 등)는 보증 대상에서 제외됩니다. 본 설명서는 보증서를 겸합니다. 구입일을 증명하는 구매 증빙(영수증 · 납품서 등)과 함께 소중히 보관해 주십시오.

DS Audio Digital Stream Corporation

4-50-40 Kamitsuruma-Honcho, Minami-ku, Sagami-hara, Kanagawa 252-0318, Japan

Tel +81-42-747-0900 Fax +81-42-747-6011

Web <https://ds-audio-w.biz/> support@ds-audio.biz